

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1983-1984**

15 MAI 1984

**Projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953 sur
l'organisation judiciaire**AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. HUMBLET ET CONSORTS**INTITULE**

Modifier l'intitulé comme suit :

« Projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et la loi du 2 juillet 1975 déterminant les cadres du personnel des tribunaux de première instance. »

Justification

a) L'intitulé « sur » l'organisation judiciaire est à la fois, incorrect quant à la langue et non conforme au texte original.

b) L'adaptation du nombre de magistrats du siège et de membres du parquet proposée par le Gouvernement devrait postuler celle du personnel du greffe qui rend possible le travail des magistrats. Les deux aspects sont indissociables.

c) Or pour ce faire, il faut adapter tant la loi du 2 juillet 1975 que celle du 3 avril 1953.

R. A 12827*Voir :***Documents du Sénat :**

551 (1982-1983) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1983-1984**

15 MEI 1984

**Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van
3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrich-
ting**AMENDEMENTEN VAN
DE HEER HUMBLET C.S.**OPSCHRIFT**

Het opschrift te wijzigen als volgt :

« Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting en van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg. »

Verantwoording

a) Het woord « sur » in de uitdrukking « sur l'organisation judiciaire » in de Franse tekst is taalkundig onjuist en stemt niet overeen met de oorspronkelijke tekst.

b) De aanpassing van het aantal magistraten van de zetel en van het aantal leden van het parket, voorgesteld door de Regering, zou moeten gepaard gaan met de aanpassing van het personeel van de griffie dat het werk van de magistraten mogelijk maakt. Beide aspecten zijn niet van elkaar los te koppelen.

c) Daartoe moet zowel de wet van 2 juli 1975 als die van 3 april 1953 aangepast worden.

R. A 12827*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

551 (1982-1983) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Verslag.

ART. 3

Compléter cet article par ce qui suit :

ART. 3

Dit artikel aan te vullen als volgt :

	Greffiers en chef — Hoofdgreffiers	Greffiers-chef de service — Greffiers-voofd van dienst	Greffiers — Greffiers	Commis-greffiers — Klerken-greffiers
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	1	3	54	20
Louvain. — <i>Leuven</i>	1	2	12	5
Nivelles. — <i>Nijvel</i>	1	1	8	4

Justification

L'accroissement du nombre d'affaires augmente le travail du greffe; l'efficacité du greffe est une condition d'une bonne justice; les créations de postes que nous proposons :

— Sont proportionnelles à l'accroissement projeté du nombre de magistrats;

— Equilibrent les postes à créer entre greffiers et commis-greffiers;

— Constituent un minimum puisqu'ils n'assurent même pas le maintien de la proportionnalité actuelle entre nombre de magistrats et nombre de membres du personnel des tribunaux de première instance.

J. HUMBLET.

R. BASECQ.

Y. DU MONCEAU DE BERGENDAL.

Verantwoording

Wegens de vermeerdering van het aantal zaken neemt ook het werk van de griffie toe; de doeltreffendheid van de griffie is een voorwaarde voor een goede rechtsbedeling; de nieuwe posten die wij voorstellen :

— Zijn evenredig aan de geplande vermeerdering van het aantal magistraten;

— Brengen het evenwicht tot stand tussen de griffiers en de klerken-greffiers;

— Zijn een minimum aangezien zij zelfs niet de handhaving verzekeren van de huidige verhouding tussen het aantal magistraten en het aantal personeelsleden van de rechtbank van eerste aanleg.